

חִיכִי  
CHIC

עַכְשָׁנוּ בֵּרַךְ אֵלְכָה?  
¿Donde esta tu patron?

לֹא יוֹסֵף, סֵנֹר.  
No lo se, senior.

בַּסְתִּימָה.  
Bastima.

בִּיטֵה לְפָנֶיךָ אִתְּךָ, אֵלֶינִי.  
Viste tu oportunidad, Alejandro.

אֲנִי מֵתֵם לִי, נִדָּה לִי.  
Aunque me mateis, nada cambiara.

אֵלֶינִי לִי.  
Allanara el camino.

הֵרָחוֹק!  
¡Fuera!

עַכְשָׁנוּ בֵּרַךְ אֵלְכָה?  
¿Donde esta tu patron?

בֵּינִי.  
Bien.

אֵלֶינִי אֵלְכָה, סֵנֹר דֵּל לִי אֵלֶינִי.  
Tenemos un acuerdo, senior de la Vega.

לֹא יוֹסֵף לִי.  
Que no se lo olvide.

לֹא יוֹסֵף.  
Lo se.

אֵלֶינִי, אֵלֶינִי!  
¡Vamos, Tornado!

**זוה!**

**!Tu**

**זוה, זוה!**

**!Quieto, quieto!**

**זוה, זוה! זוה?**

**!Un problema, amigo?**

**זוה!**

**!Fuego!**

**זוה!**

**!Tornado!**

**זוה!**

**!Tornado!**

**זוה!**

**!Tornado!**

**זוה!**

**!Fuego!**

**זוה!**

**!Tornado!**

**זוה!**

**!Tornado!**

**זוה!**

**!Fuego!**

**זוה!**

**!Fuego!**

**זוה!**

**!Tornado!**

**זוה!**

**!Suscribete!**

הַשִּׁבְעָה לְעָלֵי!  
¡Suscribete!

הַשִּׁבְעָה לְעָלֵי!  
¡Suscribete!

הַשִּׁבְעָה לְעָלֵי!  
¡Suscribete!

הַשִּׁבְעָה לְעָלֵי!  
¡Suscribete!

הֵי חַמְדָּה לְרִצְוֹתָם!  
¡Sigam rezando!

כֵּן יִשְׁכַּח.  
Por favor.

לֵךְ אֵלַי בְּבֵית הָעֵלֶי.  
Esta en la iglesia.

בְּיָדֵי.  
Conmigo.

כֻּלָּם מִחוּץ.  
Todos afuera.

הַקָּפִּיטָן.  
Capitan.

זֶה הוּא בֵּית הַיְיָ.  
Esta es la casa de Dios.

אֲנִי לֹא מְחַפֵּה אֵלָיו.  
No lo busco a el.

אֲנִי מְחַפֵּה בֹּרֵךְ.  
Busco un criminal.

אִם תִּתֵּן לִי, אֲנִי יֵשֶׁה לָנוּ.  
Si me la entrega, nos podemos ir.

אָנאָמאָנאָ.

Vamos.

אָנאָמאָנאָ.

Vamos.

אָנאָמאָנאָ אָנאָ אָנאָמאָנאָ!

¡Regista en la iglesia!

אָנאָ אָנאָמאָ.

No puede.

אָנאָ אָנאָמאָנאָ אָנאָ אָנאָ אָנאָ אָנאָמאָנאָ אָנאָ אָנאָ.

En California esta Dios debe cumplir la ley.

אָנאָ אָנאָ?

¿Que ley?

אָנאָ אָנאָמאָ?

¿La vuestra?

אָנאָ אָנאָ אָנאָ אָנאָ אָנאָ אָנאָ?

¿La que solo protege a los ricos?

אָנאָמאָ!

¡Fuego!

אָנאָמאָמאָמאָ.

Detenganlo.

אָנאָמאָ אָנאָ אָנאָמאָ!

¡Fuera en la iglesia!

אָנאָ אָנאָ.

Por favor.

אָנאָ אָנאָ, אָנאָמאָמאָ אָנאָ אָנאָמאָ.

Por favor, detenga esta locura.

אָנאָמאָ אָנאָ אָנאָמאָ!

¡Fuera en la iglesia!

**יְכֻנָּה: פֻּנָּה.**

Por favor.

**יְכֻנָּה: פֻּנָּה, שְׁלַחְתִּי לָךְ לֹחֶזֶת.**

Por favor, detenga esta locura.

**יְכֻנָּה: פֻּנָּה.**

Por favor.

**יִפְּרֵן לַפִּתּוֹת יְכֻנָּה!**

¡Pierren las puertas!

**לֹא!**

¡No!

**יִכְסֵּנוּ!**

¡Covernador!

**יִשְׁמְרוּ אֶת הַצִּוִּים!**

¡Cumplan la orden!

**לֹא!**

¡No!

**יִשְׁמְרוּ!**

¡Cumpan!

**יִשְׁמְרוּ!**

¡Cumpla!

**יִשְׁמְרוּ!**

¡Cumpla!

**יִשְׁמְרוּ!**

¡Cumpla!

**ע-ע-עֵשֶׂת הִיא הַחֲלָלָה.**

E-E-Esto es sacrilagio.

**עֵשֶׂת הִיא הַחֲלָלָה הַחֲלָלָה.**

Esto es un castigo ejemplar.

**סוֹ רוֹבּוֹ וִיבֵּ.**

Su robo vive.

**אֵין סַלְוַאדֵּר, כּוֹמוֹ נֹ.**

Un salvaje, como no.

**קֵּוֶלְגֵּוֶנְלוֹ, קֵּוֶּה לּוֹ וֵעֵה כּוֹל הָעוֹלָם.**

Cuelguenlo, que lo vea todo el mundo.

**סֵנֹר, סִי מֵהַ פֶּרְמִיטֵה, יֹהוּ קֵּרֵה...**

Senor, si me permite, yo creo...

**נֹה אֵינָה סֻגֶּרֶנְסִיָּה, קַפִּיטָן.**

No es una sugerencia, capitan.

**תֵּרְעֵמֶנִּי עַל־זֶה כִּי־תִזְכָּרְתָּ מִי־מַמְלִיךְ.**

Servira de recordatorio de quien manda.

**וְכֹה אֵי־מַמְלִיךְ אֶלַּי.**

Y quien mando a yo.

**אֵלָה!**

¡Ala!

**אֵלָה! אֵלָה!**

¡Ala! ¡Ala!

**אֵסְלָה!**

¡Esla!

**אֵמָס!**

¡Vamos!

**אֵמָס, לֹוִיס!**

¡Vamos, Luis!

**אֵמָס!**

¡Vamos!

**אֵקַנְטִינוֹ!**

¡Cantino!

**יֵבֹאוּ!**  
¡Vamos!

**יֵבֹאוּ!**  
¡Vamos!

**יֵבֹאוּ!**  
¡Vamos!

**יֵבֹאוּ!**  
¡Vamos!

**יֵבֹאוּ!**  
¡Vamos!

**יֵבֹאוּ!**  
¡Vamos!

**יֵבֹאוּ!**  
¡Vamos!

**יֵבֹאוּ!**  
¡Vamos!

**יֵבֹאוּ!**  
¡Vamos!

**יֵבֹאוּ!**  
¡Vamos!

**יֵבֹאוּ!**  
¡Vamos!

**הַיְסוּדִיטִי זֶרֶק הַחַיִּיטִי הָאֶחָד הַזֶּה הֵבִיטָה מֵעַל גּוּמָתוֹ.**  
El espíritu de Zorro ha abandonado su cuerpo.

**הַיְסוּדִיטִי זֶרֶק הַחַיִּיטִי הָאֶחָד הַזֶּה הֵבִיטָה מֵעַל גּוּמָתוֹ.**  
Es hora de elegir a un sucesor.

**אֲנִי, נָלִין, מֵתְּרַשֵּׁם כְּמוֹת מִלְּחָמָה.**  
Yo, Nalin, me presento como candidata.

וְאֵלֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ  
Y estoy segura de que hare honor al linaje del Zorro

וְאֵלֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ  
y a la memoria de mi familia.

וְאֵלֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ  
¡Que hablen los espíritus!

וְאֵלֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ  
¡Vamos!

וְאֵלֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ  
¡Vamos!

וְאֵלֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ  
¡Vamos!

וְאֵלֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ  
¡Vamos!

וְאֵלֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ  
¡Vamos!

וְאֵלֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ  
¡Vamos!

וְאֵלֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ  
¡Vamos!

וְאֵלֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ  
¿Que te ha llegado?

וְאֵלֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ  
Sigo pensando que es una mala idea.

וְאֵלֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ  
De fe.

וְאֵלֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ  
¡Vamos!



**יֵכְנִי!**  
¡Vamos!

**יֵכְנִי!**  
¡Vamos!

**יֵכְנִי!**  
¡Vamos!

**זַעֲלֵי בָּטָח?**  
¿Estas bien?

**אָוֵי, אֵלֶיךָ כֵּן!**  
¡Oye, no te pares!

**אֵיכָּן, נִלְכְּדֵם!**  
¡Estoy ahí, detenemoslo!

**זֶה לֹא הֵיאָה!**  
¡Que no es llave!

**הָיָה לָךְ הַפָּתִיחַ!**  
¡Va hacia el patio!

**זֶה לֹא הֵיאָה!**  
¡Que no es llave!

**יֵכְנִי!**  
¡Vamos!

**נֹרָה, אִם כֵּן מֵת, הַמֶּלֶךְ דֵּל הַבֵּית!**  
¡Nora estaría esto muerto, señor de la Vega!

**הַתַּחְלָה סֶלֶם, הַמֶּלֶךְ.**  
El ejercicio ha terminado, señores.

**אֵן, מִי תֵנִי.**  
Si, mi teniente.

**הַמֶּלֶךְ בֵּן, אִם לֹא יִשְׁתַּבֵּר, לֹא יִשְׁתַּבֵּר.**  
Senor Buendia, si no mejora, no podra graduarse.

זָהָה בִּילְהֶרְכָּה עַם הַתִּיּוֹן שֶׁל הַיַּמָּה הַלְּלוּ?  
¿Ha llegado una carta de ultramar para usted?

תַּחֲסִיחַ, הֶעֱלֵם.  
Gracias, señor.

הַחֲקִיעַ.  
Vastigique.

מֵרֶגֶט.  
mRNA.

וְ, כֵּלֵם, שֶׁל הַחֲסִידִים עַם הַיָּם, וְ?  
Si, bueno, he cambiado un poco, ¿y tu?

נִי צָרִיךְ לָדַע כָּל הַדְּבָרִים הַלְלוּ שֶׁל הַמָּוֶת שֶׁל אִמִּי.  
Necesito que me cuentes todo lo que sepa sobre la muerte de mi padre.

זֶרֶק!  
¿Zorro!

אֲבָל לֹא אֶנֶּה.  
Pero no lo entiendo.

הַיָּמִים שֶׁל הַחֲסִידִים, כְּעִנְיַן הַיָּם, הֵיוּ הַיָּמִים הַלְלוּ, וְ?  
Recuerdo de cuando era niño, era una especie de justiciero, ¿no?

כִּי לֹא אֶנֶּה?  
¿Como que no es un hombre?

הָיוּ הָיוּ הָיוּ הָיוּ הָיוּ הָיוּ הָיוּ הָיוּ הָיוּ.  
Ha habido varios hombres bajo la misma mascara.

וְ הֵם הַיָּם הַלְלוּ שֶׁל הַיָּם הַלְלוּ.  
Y es el defensor de los oprimidos.

וְ הֵם הֵיוּ, לֹא אֶנֶּה הַחֲסִידִים הַלְלוּ הַחֲסִידִים הַלְלוּ.  
Si es así, no tiene sentido que Zorro matase a mi padre.

Pero por lo que dice aqui lo vieron.

El refugio secreto de mi padre.

La unica razon por la que mi padre te ocultaria algo asi, es para protegerte.

¿La curcion es de que?

¿0 de quien?

La noche en que murio tu padre, unos encapuchados, no Zorro, atacaron la hacienda.

Yo estaba allí cuando llegaron.

Me pidió que fuera por ayuda y salió a Galope.

Cuando volvi, me encontre a Tadeo Marquez y a Carmen de la Madrid.

Y a tu padre, muerto.

Vamos a tener que cambiar mas tejas de las que penso.

Gracias.

סֵנּוֹרִיטָה, לוֹלִיטָה.  
Senorita, Lolita.

הֲעֵלֵךְ?  
¿Esta bien?

סִי, סִי, סִי, סִי.  
Si, si, si, si.

אֲנִי מְבַרֵּךְ אֶת אָבִי, וְאֵנִי נִשְׁאַר אֶהְיֶה.  
Avisale a mi papa, yo me quedo aqui.

לֹּסִיָּה, מִירָה מִי שֶׁבָּרָךְ.  
Lucia, mira quien ha venido.

דִּיֶּגוֹ, מְאֻדִּים מְשֻׁמְרִים.  
Diego, que alegria.

הֵלּוֹ לֹסִיָּה, מְשֻׁמְרִים מְשֻׁמְרִים אֶת מְשֻׁמְרִים.  
Hola Lucia, un placer mover a verla.

וְלוֹ לֹלִיטָה?  
¿Y Lolita?

מְשֻׁמְרִים מְשֻׁמְרִים לֹסִיָּה מְשֻׁמְרִים, מְשֻׁמְרִים מְשֻׁמְרִים.  
Erreglando cosas en el rancho, ya la conoces.

מְשֻׁמְרִים מְשֻׁמְרִים.  
Vendra enseguida.

וְ מְשֻׁמְרִים מְשֻׁמְרִים, מְשֻׁמְרִים מְשֻׁמְרִים, מְשֻׁמְרִים מְשֻׁמְרִים מְשֻׁמְרִים.  
Y desgraciadamente, cuando llegamos, ya no habia nada que hacer.

מְשֻׁמְרִים מְשֻׁמְרִים.  
Estaban todos muertos.

מְשֻׁמְרִים מְשֻׁמְרִים מְשֻׁמְרִים מְשֻׁמְרִים.  
Sentimos muchisimo de tu padre.

מְשֻׁמְרִים, מְשֻׁמְרִים מְשֻׁמְרִים.

Lo se, dona Lucia.

וְכַדּוּם כִּי הָיָה לָהּ מַעֲבָר, לָכֵן יִשְׁאַל?  
¿Y como se enteraron, por favor?

הַמָּקוֹם הַזֶּה מְרִיב מְרִיב מְרִיב מְרִיב.  
Nuestra hacienda esta bastante lejos.

דוֹנָה קַרְמֵן הָיָה לָנוּ מַעֲבָר.  
Dona Carmen nos aviso del fuego.

וְכַדּוּם זֶה?  
¿Y Zorro?

הִיא רָאתָה אֶת זֶה.  
Ella lo vio oir.

הָיָה הוּא מֵהָעֵמִיק מִן הַאָּבִי?  
¿Era enemigo de mi padre?

נָא, הַזֶּה לֹא הוּא הַמָּקוֹם הַזֶּה לְעֵדֵינוּ.  
Si, pero no es para nosotros durante decadas.

הַמָּקוֹם הַזֶּה הוּא הַמָּקוֹם הַזֶּה, מֵהַיָּמִים הַזֶּה מֵהַיָּמִים הַזֶּה,  
Gracias al gobernador, desde la muerte del ultimo,

אֲמָרְךָ הוּא הַמָּקוֹם הַזֶּה לְעֵדֵינוּ.  
nadie ha querido ocupar su lugar.

הַמָּקוֹם הַזֶּה הוּא הַמָּקוֹם הַזֶּה לְעֵדֵינוּ.  
Sabes que puedes contar con nosotros para lo que necesites.

הַמָּקוֹם.  
Claro.

הוּא הוּא הַמָּקוֹם הַזֶּה לְעֵדֵינוּ.  
Tu padre era un amigo muy querido.

וְכַדּוּם הוּא, לָכֵן הוּא הַמָּקוֹם הַזֶּה לְעֵדֵינוּ.  
Por cierto, por el dia del patron al gobernador

הוּא הוּא הַמָּקוֹם הַזֶּה לְעֵדֵינוּ.

va a dar una recepcion en su residencia.

ΣΥΛΛΟΓΗ 1994-1995

Deberias venir.

כַּלְעֵי־נֶפֶשׁ יִלְכָּדוּ לָךְ יְיָ אֱלֹהֵינוּ.

Ir a todo el mundo.

77.

No.

וְעַל אֲשֶׁר הָיָה בְּיָמָיו שֶׁהָיָה מְשֻׁבָּב וְשֶׁהָיָה מְשֻׁבָּב.

Me alegro de haberles visto.

לְהַחֲזִיק בְּכָל הַיּוֹם בְּיָדָיו וּבְכָל הַלַּיְלָה בְּכַף רַגְלָיו.

Salude en la olita de mi parte.

האם יש לה?

¿Mejoraslo tu?

771:9.

Hola.

כ. ע"ע ע"ע ע"ע.

Bienvenido.

4:25:29.

Gracias.

לוי תהיה לעצמה?

¿Y has venido para quedarte?

ל. כ: כ, כ.

No, no lo se.

[illegible]

Bueno, pues me dio mucho gusto verte.

[illegible]

Siento mucho lo de tu padre.

**וְהָיָה כִּי יֵרָאֶה אֶת הַמַּלְאָכִים וְהָיָה לָהֶם חֹדֶשׁ שָׁנָה**

Yo pensaba que ya te iba a quedar en Espana.

כּוּנְנָלִי עַם כָּהַ תּוֹמָתִי אֵין אֶפְסָה,  
Puede que me haya ido un tiempo,

אֲבָרְכְּךָ אֲבָרְכְּךָ אֲבָרְכְּךָ.  
pero no te ha olvidado.

אֲנִי וְאַתָּה יוֹמֵי הַבּוֹרָא.  
Nos vemos el dia del patron.

לּוֹלִיטָא!  
¡Lolita!

אֲבָרְכְּךָ?  
¿Pero que?

אֵין לְךָ אֶפְסָה!  
¡No te recalgues!

אֲנִי אֶפְסָה?  
¿Estas loca?

אֲנִי אֶפְסָה, מַתָּרְמֵנִי?  
¿Que quieres, matarme?

אֲנִי מַתָּרְמֵנִי עַם אֶפְסָה לְתִירִית.  
Ahora te enojas por un tirito de nada.

אֶפְסָה לְתִירִית!  
¡Un tirito de nada!

אֶפְסָה לְתִירִית!  
¡Se me ha pasado la bala!

אֲנִי אֶפְסָה לְתִירִית, אֲנִי אֶפְסָה לְתִירִית.  
Si hubiera querido matarte, no estuvieramos hablando.

אֲנִי אֶפְסָה לְתִירִית.  
Era solo para dejarte las cosas claras.

אֲנִי אֶפְסָה לְתִירִית?

¿Y para eso me disparas?

בֵּינְנוּ לְבֵינְנוּ רַחֵם אֶת הַיְּהוּדִים, רֵחֵם דִּיגוֹ.  
Bienvenido a California, Dieguito.

לָמָּה עָשִׂיתָ כֵּן דִּיגוֹ?  
¿Pero que ha hecho?

לָמָּה עָשִׂיתָ דִּיגוֹ?  
¿Que has hecho?

כִּי הוּא, אֶסְטֵבַס,  
Lo tuyo, Estebas,

וְעָלִיתָ לְמִטְוֵה שָׁנִים וְעָלִיתָ לְמִטְוֵה שָׁנִים,  
te desapareces un monton de anos,

וְעָלִיתָ לְמִטְוֵה שָׁנִים וְעָלִיתָ לְמִטְוֵה שָׁנִים וְעָלִיתָ לְמִטְוֵה שָׁנִים.  
regresas y me vesas como si nos hubieramos visto ayer.

כֵּן הָיָה?  
¿Como era eso?

אָה, כִּי, כִּי, כִּי.  
Ah, si, si, si.

נִשְׁכַּח לְךָ אֶת הַיְּהוּדִים.  
Nunca te voy a olvidar.

וְעָלִיתָ לְמִטְוֵה שָׁנִים וְעָלִיתָ לְמִטְוֵה שָׁנִים.  
Te llevo en el corazon.

לָמָּה עָשִׂיתָ כֵּן?  
¿Te escribi?

מֵדִיָּה דֹּסֶנֶן דֵּם לְמִטְוֵה שָׁנִים.  
Media doceno de cartas.

וְעָלִיתָ לְמִטְוֵה שָׁנִים וְעָלִיתָ לְמִטְוֵה שָׁנִים.  
Ni siquiera un alano.

וְעָלִיתָ לְמִטְוֵה שָׁנִים וְעָלִיתָ לְמִטְוֵה שָׁנִים וְעָלִיתָ לְמִטְוֵה שָׁנִים,



Mira, no se que idea te hayas hecho,

תָּא תִּסְכַּךְ כְּעֵתְּךָ לְהִיטָל תְּהִי לְךָ חֵלֶם וְלֹא יִהְיֶה לְךָ עֵל וְלֹא יִהְיֶה לְךָ אֱמוּנָה.  
אִם.

pero de verdad creiste que te voy a estar esperando toda la vida.

לֹא כֹחַ כָּלָא, כְּנִינִי עִם כְּעֵתְּךָ וְלֹא תִּסְכַּךְ.  
Quiza tu sigas siendo el mismo, pero yo no.

לֹא.  
No.

לֹא, לֹא, לֹא, לֹא.  
No, no, no, no.

לֹא.  
No.

וְעַתָּה יִפְּטֹר דָּם.  
Va a llover sangre.

לַיְלָה תִּהְיֶה לַיְלָה.  
Es la noche.

לֹא, לֹא.  
No, no.

וְעַתָּה יִפְּטֹר דָּם.  
Me he vuelto a dormir.

זֶה הוּא חֵלֶם.  
Esto es una pesadilla.

כָּל דָּבָר, דִּיגו.  
Todo es real, Diego.

הָא.  
Ya.

וְעַתָּה יִפְּטֹר דָּם.  
Tu padre era amigo de nuestro pueblo.

**תִּנְיָמָא אַקְוֵר פֿוֹר דָּא אַטְרֵי אַל דִּי אַטְרֵי.**  
Teníamos acuerdo por lo que le hicimos.

**אַטְרֵי אַל דִּי אַטְרֵי?**  
¿Que le hicimos?

**אַטְרֵי אַל דִּי אַטְרֵי?**  
¿Que le hicimos?

**אַטְרֵי אַל דִּי אַטְרֵי?**  
¿Que le hicimos?

**אַטְרֵי אַל דִּי אַטְרֵי?**  
¿Que le hicimos?

**אַטְרֵי אַל דִּי אַטְרֵי?**  
¿Que le hicimos?

**אַטְרֵי אַל דִּי אַטְרֵי?**  
¿Que le hicimos?

**אַטְרֵי אַל דִּי אַטְרֵי?**  
¿Que le hicimos?

**אַטְרֵי אַל דִּי אַטְרֵי?**  
¿Que le hicimos?

**תִּנְיָמָא אַקְוֵר אַטְרֵי אַל דִּי אַטְרֵי אַל דִּי אַטְרֵי.**  
Teníamos acuerdo por la tierra y por el puerto.

**סֹרֵר אַל דִּי אַטְרֵי.**  
Sorro lo respetaba.

**אָנְדֵּם אַקְוֵר אַטְרֵי אַל דִּי אַטְרֵי.**  
Entonces explicame que paso.

**אָן אַל דִּי אַטְרֵי.**  
No lo se.

**אָן אַטְרֵי.**  
Muy bien.

וְעַד שֶׁתִּבְרַח אֶל כּוֹן כִּי אֵין מִלְּךָ, כִּי תִּבְרַח אֶת אֶתְּךָ, כִּי תִּבְרַח אֶתְּךָ.

Pues hasta que yo no la averiguo, no tenemos nada mas que hablar.

וְעַד שֶׁתִּבְרַח אֶל כּוֹן כִּי אֵין מִלְּךָ, כִּי תִּבְרַח אֶתְּךָ, כִּי תִּבְרַח אֶתְּךָ.

Sorro tambien murio esa noche.

וְעַד שֶׁתִּבְרַח אֶל כּוֹן כִּי אֵין מִלְּךָ, כִּי תִּבְרַח אֶתְּךָ, כִּי תִּבְרַח אֶתְּךָ.

Fue ayudar a tu padre y no volvio.

וְעַד שֶׁתִּבְרַח אֶל כּוֹן כִּי אֵין מִלְּךָ, כִּי תִּבְרַח אֶתְּךָ, כִּי תִּבְרַח אֶתְּךָ.

Y en todos estos meses no habeis sido capaces de averiguar nada.

וְעַד שֶׁתִּבְרַח אֶל כּוֹן כִּי אֵין מִלְּךָ, כִּי תִּבְרַח אֶתְּךָ, כִּי תִּבְרַח אֶתְּךָ.

A Sorro lo mataron los soldados en la iglesia.

וְעַד שֶׁתִּבְרַח אֶל כּוֹן כִּי אֵין מִלְּךָ, כִּי תִּבְרַח אֶתְּךָ, כִּי תִּבְרַח אֶתְּךָ.

El resto de lo que paso aqui esa noche es lo que es un misterio.

וְעַד שֶׁתִּבְרַח אֶל כּוֹן כִּי אֵין מִלְּךָ, כִּי תִּבְרַח אֶתְּךָ, כִּי תִּבְרַח אֶתְּךָ.

Soy Cuervo Nocturno,

וְעַד שֶׁתִּבְרַח אֶל כּוֹן כִּי אֵין מִלְּךָ, כִּי תִּבְרַח אֶתְּךָ, כִּי תִּבְרַח אֶתְּךָ.

la voz de los espíritus.

וְעַד שֶׁתִּבְרַח אֶל כּוֹן כִּי אֵין מִלְּךָ, כִּי תִּבְרַח אֶתְּךָ, כִּי תִּבְרַח אֶתְּךָ.

Si estas aqui es porque ellos te han elegido

וְעַד שֶׁתִּבְרַח אֶל כּוֹן כִּי אֵין מִלְּךָ, כִּי תִּבְרַח אֶתְּךָ, כִּי תִּבְרַח אֶתְּךָ.

para que seas el nuevo defensor de estas tierras.

וְעַד שֶׁתִּבְרַח אֶל כּוֹן כִּי אֵין מִלְּךָ, כִּי תִּבְרַח אֶתְּךָ, כִּי תִּבְרַח אֶתְּךָ.

Nadie puede escapar a su destino, Diego.

וְעַד שֶׁתִּבְרַח אֶל כּוֹן כִּי אֵין מִלְּךָ, כִּי תִּבְרַח אֶתְּךָ, כִּי תִּבְרַח אֶתְּךָ.

Y el tuyo es ser el nuevo Sorro.

וְעַד שֶׁתִּבְרַח אֶל כּוֹן כִּי אֵין מִלְּךָ, כִּי תִּבְרַח אֶתְּךָ, כִּי תִּבְרַח אֶתְּךָ.

No fui yo quien lo eligio.

שֶׁלֹּא לִי חֵן וְחַסְדִּים בְּעֵינֶיךָ יְיָ.

Fue el y yo Che.

וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁכָּן בְּיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁכָּן בְּיִשְׂרָאֵל.

Mi mision es entregarte su legado.

[illegible]

Tornado es el caballo de Sorro.

כ.ה.ה, עכ"ל: וכן כ"ה: וז"ל.

He cumplido mi mision, Diego.

[illegible]

Lo que hagas tu con el legado de Sorro

לחן חן חן.

es cosa tuya.

לְיָהוֹשֻׁעַ, כִּי לֹא יִהְיֶה עִירָא.

Espera, no te he dicho que sí.

[illegible]

¿Y si te digo que nos vayamos a casa o que?

77.

No.

**ᐱᑦᓴᑦ ᐸᑦᓴᑦ ᐸᑦᓴᑦ ᐸᑦᓴᑦ ᐸᑦᓴᑦ ᐸᑦᓴᑦ ᐸᑦᓴᑦ ᐸᑦᓴᑦ ᐸᑦᓴᑦ**

על ענין זה?

¿El elegido es un blanco que ni siquiera respeta las

tradiciones?

**ענין ג' : צוויי פארשטייט.**

Era mi unica familia.

ጊዜያዊ ልዩ ስርዓት ለጋራ ጥቅም ለማድረግ ለሚችሉ ሁሉም ጋራ ማድረግ

¿Crees que si lo hubieras acompañado aquella noche

የራስ ስራ ምን ዓይነት ነው?

se hubiera salvado?

בִּישָׁהּ לִי הַלֵּכְתָּ לִּי בְּעִנְיַתְּ, נָלִינִי.  
Buscas el perdón en la venganza, Nalini.

נִשְׁמָה כִּי לֹא תִּפְגַּעְתָּ אִתִּי.  
Nunca lo encontraras ahí.

הֵן לִי?  
¿Y él?

לִי כִּי הֵן לֹא יִשְׁתַּחֲוֶה אֶת אָבִיו.  
El no pretende vengar a su padre.

לִי כִּי יִשְׁתַּחֲוֶה.  
Eso cree.

לִפְנֵי שֶׁיִּשְׁתַּחֲוֶה יִשְׁתַּחֲוֶה אֶת שֶׁהוּא.  
Antes debe descubrir quien es.

הֵן שֶׁהוּא לִי?  
¿Y quien es?

זֶה הוּא הַשֶּׁרֶשׁ הַחֲדָשׁ לְשָׁנָה הַחֲדָשָׁה.  
Un nuevo Sorro para unos nuevos tiempos.

זֶה הוּא הַשֶּׁרֶשׁ הַחֲדָשׁ לְשָׁנָה הַחֲדָשָׁה.  
Un rico no puede defender a los pobres.

אֲנִי יִשְׁתַּחֲוֶה אֶת שֶׁהוּא כְּשֶׁהוּא כְּשֶׁהוּא  
Yo defendera a los nuestros como lo he hecho

לְשָׁנָה הַחֲדָשָׁה הַחֲדָשָׁה  
desde que Pomangua Curmurio

לְשָׁנָה הַחֲדָשָׁה הַחֲדָשָׁה  
con tu apoyo o sin él.

לְשָׁנָה הַחֲדָשָׁה הַחֲדָשָׁה  
Eres la elegida de Maihad,

לְשָׁנָה הַחֲדָשָׁה הַחֲדָשָׁה  
el espíritu de la serpiente.

Tu destino esta unido al nueve.

Tu destino esta unido al nuestro.

Ya no.

Si no fuera por el caballo que hay fuera,

y el disfraz pensaría que lo ha sonado.

Si, quizás sea un anonimo para ellos.

No es nada mas.

No es nada mas.

Si no fuera por el caballo que hay fuera,

y el disfraz pensaría que lo ha sonado.

Si, quizás sea un anonimo para ellos.

No, Bernardo, no puedo pensarlo. No tiene sentido.

Ademas, has visto eso.

Si es que parece un disfraz de carnaval, por favor.



לי אַז עס איז אַן אינאָויקטאַציע.  
Es una injusticia.

זייער גוטע טאָגן.  
Muy buenas dias.

אַזוי גוט אַז עס קומט, טיגו.  
Que bueno que venis, tigo.

קומ, קומ, מאַכע מיין פּרעזענט.  
Ven, ven, dejame tu presento.

ער געבן אַזוי אַז עס איז אַן אינאָויקטאַציע.  
El gobernador, Don Pedro Victoria.

איך ליידען אַז עס איז אַן אינאָויקטאַציע.  
Lamento la muerte de su padre.

זייער דאנק.  
Muchas gracias.

אָנשולדיק, זענען עס אַן אינאָויקטאַציע?  
Disculpe, ¿es usted espanol?

אז עס איז אַז עס איז אַן אינאָויקטאַציע.  
Lo era hasta que se arrio la bandera rojigualda.

איך האָבן אַז עס איז אַן אינאָויקטאַציע.  
Transferi mi lealtad y mis afectos a Mexico cuando hizo la suya.

זייער דאנק, אַז עס איז אַן אינאָויקטאַציע.  
¿Y usted ha venido a arreglar sus asuntos y volver a Espana?

אז עס איז אַן אינאָויקטאַציע.  
O piensa quedarse.

זייער דאנק, אַז עס איז אַן אינאָויקטאַציע.  
¿Sabe de alguien que tenga interes en mis tierras?

איך גלייב אַז עס איז אַן אינאָויקטאַציע.  
Creo que hay mas de un candidato.



לעזא ערעב גוט.

Eso esta bien.

זענעט דאס ערעב רויטגאלד?

¿Que tal esta la bandera rojigualda?

דאס איז אלעס.

Todo el mundo.

איך ליבלייב דא אוןו דו ליבלייבסט דא.

Me encanta y tu tambien estas.

פראוועס.

Senoritas.

פאר דאס זענעטו איר שוין גענוג אוןו איר קענט איר אויסגאנג, אוןו פארפאלגט.

Antes de que me dispares y marchemos la alfombra, por favor.

זאל איר ארויסגאנג?

¿Salimos fuera?

איר קומט צוריק.

Ya vuelvo.

אויסגעצויגן.

Disculpe.

זענעטו איר אירענטענד?

¿Que pretendes?

איר האט נישט נישט נישט נישט.

No tienes nada que decirme.

נישט איר אירענטענד אירענטענד.

Ni una disculpa por dispararme.

אירענטענד אירענטענד אירענטענד אירענטענד.

Lamento haberte ojero al sombrero.

אירענטענד, זע?

Era bonito, ¿eh?



Tenia anos sin saber nada de el.

Encantado.

Iguualmente.

Enrique y yo estamos comprometidos.

Enhorabuena.

Ambos.

Enrique es el hombre que caso a Sorro.

Si, bueno, me hubiera gustado llevarlo a juicio, pero decidio terminar con su propia vida.

Una lastima.

Bueno, venia a avisarte que los martines estan preguntando por ti.

Gracias, ahora voy.

Senor de la Beba.

Si.

ל: יללללל: לל ללל.

El placer es mio.

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל, וְיִשְׁלַח אֶת יָדוֹ וְיִסְמָךְ.

Otro besito, y el ojirito te lo hago.

PT.

Ahi.

**כח:יא תתנכר עמללל, לללללל?**

Senores, desean tomar algo?

20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854,

No, muchas gracias.

[illegible]

Decia usted que es el director del periodico californiano.

**¿ԴՆԵՐ ԴՈՒՄՆԵՐ ԵՆԵՐ?**

¿Tiene alguna duda?

44.

Si.

7:41PM EDT.

Dispague.

ሆኖ ገንዘብ ነፃ ሲገኝ፣ ለጥገናው የሚፈልጉትን ገንዘብ ለማግኘት ማብራሪያ ይገባል።

El hizo su articulo sobre la muerte de mi padre.

ST.

Ah.

כִּי־יִהְיֶה־לְךָ־כִּסֵּי־כְסֵי־כֶסֶד׃

Y lo siento mucho.

2:37PM 4:20:10PM.

Muchas gracias.

[illegible]

Parece no tener ninguna duda sobre lo ocurrido.

על אמת, זהו מאמר שאתה צריך לראות.  
En realidad, ese artículo se te vea a Tadeo Marquez.

זה היה הראשון להגיע להacienda, אזי שגרסה זו  
היא הרשמית.  
El fue el primero en llegar a la hacienda, así que su versión es  
la oficial.

כן.  
Si.

זהו השר פרדיננד אנדרייבitch, מנהל החברה  
הרוסאמריקאית.  
El señor Ferdinand Andreyevich, director de la compañía  
rusoamericana.

אנחנו ראינו עד מחר בבוקר את המערה של השר.  
Nos hemos visto hasta mañana en el puerto.

אם כי אני לא בטוח שתיקן אותי.  
Aunque no creo que he reparado en mí.

זהו אירוע נורא.  
Es un terrible incidente.

הנatives הם מאוד סרקנים.  
Los nativos son muy celosos.

אנשים רבים חושבים שכל הזרים הם איום.  
Creen que todos los extranjeros somos una amenaza.

כן, הם יפים, כן.  
Si son guapos, sí.

אני רוצה להציג לך את אירינה איוונובה, יד ימינית.  
Permitame presentarle a Irina Ivanova, mi mano derecha.

אם כי.  
Senora.

ענטאנדא.  
Encantada.

א מומענט.  
Un momento.

ללאבאנא א באלא דע יעזעס אין מיין דעספאכא.  
Llavanos una botella de Jerez en mi despacho.

זעהסטו דאס האלדזש פאר מיין?  
¿Viste el cuello de topeza para mi?

נא, נא נא נא נא.  
No, no se preocupen.

פראנצויז.  
Tranquilo.

פערדאן.  
Perdon.

קאליפארניא איז די לאנד פאר אפארטונאטעס.  
California es la tierra de las oportunidades.

איך בין געווען אין אלע ארטן.  
He estado buscando por todas partes.

אה, יא?  
¿Ah, si?

יא.  
Si.

און וואס קען איך איהם העלפן?  
¿Y en que puedo ayudarle?

טעגליך, איך בין געווען אין אלע ארטן פאר אפארטונאטעס.  
Tera, he estado reflexionando acerca de nuestra pequena conversacion.

און איך בין געווען אין אלע ארטן פאר אפארטונאטעס.  
Aun asi, he estado reflexionando acerca de nuestra pequena conversacion.

וואס,   
Y creo que si lo que quieres indagar acerca de la muerte de su padre,

וואס,   
creo que aqui solo conseguira ponerse en evidencia, monami.

וואס,   
¿Y que propone?

וואס,   
Para ver a los cocodrilos hay que salir del agua.

וואס,   
Venga a verme manana.

וואס,   
Irina.

וואס,   
Les sere sincero, no estoy al tanto de los negocios de mi padre.

וואס,   
Tampoco sabra que, al morir su padre, dicha concesion volvia a manos de los nativos,

וואס,   
que le habian perdido tras el monopolio espanol.

וואס,   
Esa es una razon para que zorre los hoyos acabasen con el.

וואס,   
Si, lo seria.

וואס,   
Si la hubiera llegado a explotar.

וואס,   
Pero el gobernador se la arrebató nada mas morir su padre.

יְהִי עֲלֵינוּ כְּכֹחַ הַחַיִּים הַלְלוּ אֶת הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֶת הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ ॥  
אָמֵן אֲנִי לְהַלְלוֹתְךָ אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ ॥

Cuervo nocturno y su pueblo llevaron el tema a la capital y ahí han estado hasta hace poco.

הֲנִי חָסֵד?

¿Han ganado?

אֵלֶּיךָ יְיָ.

Alli si.

אֲנִי אֶתְּחַלֵּץ לְהַלְלוֹתְךָ אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ.

Pero la capital esta muy lejos.

הֲנִי חָסֵד אֲנִי חָסֵד אֲנִי חָסֵד?

¿Ha visto el periodico de hoy?

אֲנִי אֶתְּחַלֵּץ לְהַלְלוֹתְךָ אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ.

Les presento a Harriet Jones, mi socia.

הֲנִי חָסֵד אֲנִי חָסֵד אֲנִי חָסֵד?

¿Esto que significa?

הֲנִי חָסֵד אֲנִי חָסֵד אֲנִי חָסֵד?

¿Se acuerda del insenio de ayer?

אֲנִי חָסֵד אֲנִי חָסֵד.

Por supuesto.

אֲנִי חָסֵד אֲנִי חָסֵד אֲנִי חָסֵד?

En realidad, la recepcion de anoche era para cerrar un trato.

אֲנִי חָסֵד אֲנִי חָסֵד אֲנִי חָסֵד?

אֲנִי חָסֵד אֲנִי חָסֵד אֲנִי חָסֵד?

Siento haber lechado la copa encima, pero iba a ponerse en evidencia y yo tenia que hacerme trabajo.

הֲנִי חָסֵד אֲנִי חָסֵד אֲנִי חָסֵד?

¿Entonces estamos de acuerdo, senoras?

אֲנִי חָסֵד אֲנִי חָסֵד אֲנִי חָסֵד.



Es una gran oportunidad.

¿כַּדְּכֵי רִיבֵי לֵב הַבְּלִיטִימִינִי? הָאִי־כִפִּימִינִי לֵב הָאִי־כִפִּימִינִי לֵב הָאִי־כִפִּימִינִי.

¿Como dice el gobernador? California es la tierra de las oportunidades.

כֵּן אֵלֵּי. כֵּן הֵּן אֵלֵּי הָאִי־כִפִּימִינִי.

Lo ves. Lo se porque las fabrico yo.

לֵב אֵלֵּי לֵב הָאִי־כִפִּימִינִי לֵב הָאִי־כִפִּימִינִי לֵב הָאִי־כִפִּימִינִי,

En vez de ir a manos de Cuevo Nocturno y su pueblo,

כַּדְּכֵי רִיבֵי לֵב הָאִי־כִפִּימִינִי לֵב הָאִי־כִפִּימִינִי לֵב הָאִי־כִפִּימִינִי לֵב הָאִי־כִפִּימִינִי.

la concesion pasa a manos de la compania ruso-americana como compensacion por los danos del ataque indigena.

הָאִי־כִפִּימִינִי לֵב הָאִי־כִפִּימִינִי.

Hay una cosa que no entiendo.

¿כַּדְּכֵי רִיבֵי לֵב הָאִי־כִפִּימִינִי לֵב הָאִי־כִפִּימִינִי?

¿Que pinta Tadeo Marquez en todo esto?

כַּדְּכֵי רִיבֵי לֵב הָאִי־כִפִּימִינִי לֵב הָאִי־כִפִּימִינִי לֵב הָאִי־כִפִּימִינִי לֵב הָאִי־כִפִּימִינִי.

Con uno de los suyos dentro, los otros rancheros estaran tranquilos.

הָאִי־כִפִּימִינִי לֵב הָאִי־כִפִּימִינִי.

Palabras del gobernador.

כַּדְּכֵי רִיבֵי לֵב הָאִי־כִפִּימִינִי לֵב הָאִי־כִפִּימִינִי לֵב הָאִי־כִפִּימִינִי לֵב הָאִי־כִפִּימִינִי.

Don Diego permita que le diga que no busca de forma correcta.

כַּדְּכֵי רִיבֵי לֵב הָאִי־כִפִּימִינִי לֵב הָאִי־כִפִּימִינִי לֵב הָאִי־כִפִּימִינִי לֵב הָאִי־כִפִּימִינִי.

La pregunta que tiene que hacerse es quien ha salido beneficiado

de la muerte de su padre,

הָאִי־כִפִּימִינִי לֵב הָאִי־כִפִּימִינִי לֵב הָאִי־כִפִּימִינִי לֵב הָאִי־כִפִּימִינִי.

pero tambien que pretendia con ello.

וְכָל־הָאֲנָשִׁים הַלֵּלוּ אֶת־יְהוָה.

Todos parecen implicados.

וְהַגִּבְרָה הַזֶּה,

El gobernador,

וְהָרֹסִים,

los rusos,

וְהַיָּחִיד הַזֶּה הוּא הַיָּחִיד הַטֹּב מֵעַמִּי.

esta el mejor amigo de mi padre.

וְכֵן, הֵיאֵל עֲשֵׂה אֶת־הַדָּבָר הַזֶּה בְּיָדֶיךָ.

Si, es mas facil de decir que de hacer.

וְכֵן הֵיאֵל הַדָּבָר הַזֶּה הוּא הַדָּבָר הַטֹּב מֵעַמִּי וְהַדָּבָר הַטֹּב מֵעַמִּי הוּא הַדָּבָר הַטֹּב מֵעַמִּי.

Lo que parece cada vez mas claro es que ni los indigenas ni Zorro tuvieron nada que ver.

וְכֵן, כֵּן.

Si, no se.

וְכֵן.

No se.

וְכֵן הֵיאֵל הַדָּבָר הַזֶּה הוּא הַדָּבָר הַטֹּב מֵעַמִּי.

No quiero levantar sospechas.

וְכֵן הֵיאֵל הַדָּבָר הַזֶּה הוּא הַדָּבָר הַטֹּב מֵעַמִּי.

Voy a comportarme como todo el mundo espera.

וְכֵן הֵיאֵל הַדָּבָר הַזֶּה הוּא הַדָּבָר הַטֹּב מֵעַמִּי,

Como un hijo dolido por la muerte de su padre,

וְכֵן הֵיאֵל הַדָּבָר הַזֶּה הוּא הַדָּבָר הַטֹּב מֵעַמִּי.

que se ha creido la version oficial.

וְכֵן הֵיאֵל הַדָּבָר הַזֶּה הוּא הַדָּבָר הַטֹּב מֵעַמִּי.

Y piensa resolver una injusticia.

דאָן דיגאָ.  
Don Diego.

Capitan.

ז'א קע לע דעבא ער הונאר דע זינע?  
 ¿A que le debo el honor de su visita?

[illegible]

Tengo entendido que tiene aqui el jefe de los nativos de la zona.

Asi es.

[illegible]

Y que esta encarcelado por la explosion del barco de la compania rusoamericana, si no me equivoco.

[illegible]

Para el poco tiempo que llevo en Los ángeles, usted esta muy bien informado.

ከዚህ ጋር የተቃራኒው ምን ይሆናል?  
 ¿A donde quiere llegar?

יֵשׁוּעַ הָאֵלֹהִים כִּי כִנְיָהּ זֶה יֵשׁוּעַ הַבְּנֵי אָדָם.  
 Creo que tanto el como algunos de sus hombres.

Colabrarón con Zorro para matar a mi padre.

¿Por que fue Zorro, verdad, Capitan?

𐤃𐤍 𐤕𐤁𐤁.  
Sin duda.

וְכֵן הָיָה שֶׁלֹּא  
Y no pudo haberlo hecho solo.

וְיָ, תֵּיּוֹרִיָּה,  
Mi teoria, Capitan,

שֶׁהָיוּ לָהֶם יָדָאָה לְהַגְשִׁיךְ  
es que esos desalmados tenían un objetivo.

לְהִנָּחֵל לָהֶם הַקְּדִימָה לְהַגְשִׁיךְ  
Arrebatarle la concesion de comerciar con pieles de nutria que  
poseia a mi padre.

וְכֵן, הֵיכָל, לְךָ הֵיכָל.  
Lo entiendo, señor de la Vega.

לְךָ הֵיכָל.  
De verdad.

וְכֵן הֵיכָל לְךָ הֵיכָל  
Pero no es necesario que haga nada.

וְכֵן הֵיכָל לְךָ הֵיכָל, הֵיכָל לְךָ הֵיכָל  
Por el inciente en el puerto, Corvo Nocturno fue condenado a  
muerte

וְכֵן הֵיכָל לְךָ הֵיכָל  
y sus sentencias ejecutaran pocos dias.

וְכֵן הֵיכָל לְךָ הֵיכָל.  
Yo me encargo.

וְכֵן הֵיכָל לְךָ הֵיכָל?  
¿Nos perdo menos?

וְכֵן הֵיכָל לְךָ הֵיכָל.  
Es la ley, don Diego.

וְכֵן הֵיכָל לְךָ הֵיכָל  
Aqui la ley se cumple o se paga por ello.

און זיין פאטער האט אים געזאגט: וואס האסטו געוואלט זאגן מיין זון?

Aun asi me gustaria poder mirarle a la cara y decirle lo que pienso.

און דאס האט ער געזאגט.

Antes de que mora.

נא.

No.

וואס האט ער געזאגט? און וואס האט ער געזאגט?

Se que Zorro y tu matasteis a mi padre.

וואס האט ער געזאגט?

Te van a colgar.

וואס האט ער געזאגט? און וואס האט ער געזאגט?

Y lo unico que lamento es que no sea por eso.

דאנק, קאפיטאן.

Gracias, Capitan.

וואס האט ער געזאגט?

¿Que te parece?

וואס האט ער געזאגט? און וואס האט ער געזאגט?

¿Tu crees que me queda bien?

נא.

No se.

און וואס האט ער געזאגט?

A mi la capa no me convence.

וואס האט ער געזאגט? און וואס האט ער געזאגט?

Si, que Zorro es como es y asi debe volver.

וואס האט ער געזאגט?

Vale.

**יִכְנַסְתִּי אֶל כְּלִי.**

Pero ya veremos.

**כִּי לֹא צָרִיכָהּ.**

No la necesito.

**וְ.**

Si.

**קַפִּיטָן, צָרִיכָהּ לָבוֹא לִרְאוֹת אֶת הַכּוֹכָבִים הַלְלוֹת.**

Capitan, tiene que venir a ver los calles afuera.

**וְלֹא יֵשֶׁת אֵלַי.**

No se lo va a creer.

**וָאֵנָּה!**

¡Vamos!

**רְשִׁימוּ אֶת הַזֶּה וְכַשֵּׁי אֶת הַפּוֹרְטֵי הַזֶּה!**

¡Registe en la zona y apague en ese puro!

**כִּי עַתָּה מֵת.**

Solo esta muerto.

**פּוֹרְטֵי!**

¡Puerto!

**פּוֹרְטֵי!**

¡Puerto!

**פּוֹרְטֵי!**

¡Puerto!

**פּוֹרְטֵי!**

¡Puerto!

**פּוֹרְטֵי!**

¡Puerto!

**פּוֹרְטֵי!**

¡Puerto!

יְהוָה!  
¡Puerto!

יְהוָה!  
¡Puerto!

יְהוָה!  
¡Puerto!

יְהוָה!  
¡Puerto!

יְהוָה!  
¡Puerto!

KO

KO

יְהוָה!  
i coaster!

יְהוָה!  
¡Dale!

יְהוָה, כֵּן.  
Pues latigos, no.

יְהוָה!  
¡Bastalle!

כֹּחַ, כֵּן.  
Vamos, tenemos poco tiempo.

יְהוָה!  
¡Bastalle!

יְהוָה?  
¿Donde esta?

יְהוָה!  
¡Bastalle!

יֵשׁוּעַ!  
¡Vamos!

כֹּה־נֶעֱלָם לָנוּ יְהוָה.  
No tenemos mucho tiempo.

בְּמִנְחָתִי נִשְׁמָרְנוּ לְיָמֵינוּ.  
En mi hacienda estaremos a salvo.

לָמָּה תִּשְׁמָרְנוּ?  
¿A que esperas?

לָמָּה תִּשְׁמָרְנוּ לְיָמֵינוּ?  
¿Que te ha hecho cambiar de idea?

לָמָּה תִּשְׁמָרְנוּ לְיָמֵינוּ?  
¿Que te ha hecho cambiar de idea?

יְהוָה לֹא יִשְׁמָרְנוּ לְיָמֵינוּ,  
Si la ley no sirve a la justicia,

לֹא יִשְׁמָרְנוּ לְיָמֵינוּ לְיָמֵינוּ.  
la justicia no debe servir a la ley.

לֹא יִשְׁמָרְנוּ לְיָמֵינוּ,  
No hay nadie, señor.

רָפִידוּ!  
¡Rápido!

אֶל הַפְּרִיָּה!  
¡A la presión!

קַפִּיטָן,  
Capitan,

זֶרֶק כִּדְמָה לְהַנָּדָה.  
Zorro parecido de la nada.

וְיָ יָמֵינוּ הָיָה אֶרְבֹּב.  
Uy yo me he hecho arrojar.





על נאלין.  
Es Nalin.

כאנאלין! קאנאלין! א פארטנעצער!  
Pertenece a nuestro pueblo,

און ווען קייאכעט  
pero renego cuando Kiyochete

וועלן ער ווערן זאגן.  
eligio como Zorro.

לעבט ער דא.  
Llevatelo de aqui.

און איך האב נישט נאך.  
No tengo nada contra ti.

געבט מיר די מאסע.  
Entregame la mascara.

און ווען ער וועט זאגן אז ער וועט  
Metemos que vas a tener que quitarme.

און ער וועט זאגן אז ער וועט.  
Uno deberia ser Zorro.

און.  
Ven.

און ער וועט זאגן אז ער וועט.  
Lo de hoy es una advertencia.

און ער וועט זאגן אז ער וועט.  
Renuncia o tu y los tuyos lo lamentaran.

און!  
¡Oh!

און!  
¡Capitan!

זאָוועלכע זאכן האָבן זיך געפֿען,  
¿Que ha ocurrido, señor de la Vega?

וואָס איז ער אַזוי געווען.  
El robino busco con hijo.

וואָס איז ער אַזוי געווען.  
Y como Menege me ataco.

וואָס איז ער אַזוי געווען.  
Ha dejado un mensaje para usted.

וואָס!  
¡Oh!

וואָס!  
¡Oh!

וואָס!  
¡Oh!

וואָס!  
¡Oh!

וואָס!  
¡Oh!

וואָס!  
¡Oh!

וואָס!  
¡Oh!

וואָס!  
¡Oh!

וואָס!  
¡Oh!

וואָס!  
¡Oh!

יֵדָה!  
יֵהָה!

יֵדָה!  
יֵהָה!

יֵדָה!  
יֵהָה!

יֵדָה!  
יֵהָה!

יֵדָה!  
יֵהָה!

יֵדָה!  
יֵהָה!

יֵדָה!  
יֵהָה!

יֵדָה!  
יֵהָה!

יֵדָה!  
יֵהָה!

יֵדָה!  
יֵהָה!

יֵדָה!  
יֵהָה!

יֵדָה!  
יֵהָה!

יֵדָה!  
יֵהָה!

יֵדָה!  
יֵהָה!

יזח!  
i0h!

יזח!  
i0h!

יזח...  
i0h...

יזח!  
i0h!

יזח!  
i0h!

יזח!  
i0h!

יזח!  
i0h!

יזח!  
i0h!

יזח!  
i0h!

יזח!  
i0h!

יזח!  
i0h!

יזח!  
i0h!

יזח!  
i0h!

יזח!  
i0h!

יֵדָה!  
iOh!

יֵדָה!  
iOh!

יֵדָה!  
iOh!

יֵדָה!  
iOh!

יֵדָה!  
iOh!

יֵדָה לִפְתִּיחַ הַדִּבְרִים.  
i foolish reasoning.

יֵדָה!  
iOh!

כִּבְזֵתוּ בֹטְרוּ  
BEZETO BOTRO

||  
Y

יֵדָה!  
iOh!

יֵדָה!  
iOh!

כְּעֵלְלָהּ, כָּרָם, לְפָנֶיךָ יֵשׁ הַדֶּקֶל  
Suellase, caram, para ti es el camino

וְהַיָּדָה עֲנִי בֵּין אֶצְבָּעַי  
Fireblood, and still between my fingers

וְהַיָּדָה עֲנִי בֵּין אֶצְבָּעַי  
Moonlight, but the shadow always lingers

El destino ya el ingenuo por mi

Y vacando contigo

Suellase, caram, para ti es el camino

Moonlight, but the shadow always lingers

El destino ya el ingenuo por mi

Y vacando contigo

Suellase, caram, para ti es el camino